

ص.ب ١٦٨٩ عمان ١١١١٨ الأردن
هاتف: +٩٦٢ ٦٤٦٠ ٦٦٦٦
فاكس: +٩٦٢ ٦٤٦٠ ٦١١١

الرقم : ٥٧٩٧ / 1/1/30/2/4
التاريخ : ٢٠١١ / ١١ / ٣٠

السادة بورصة عمان المحترمين
ص.ب 212466
عمان 11121 الأردن

الموضوع: نتائج الربع الثالث

بالإشارة للموضوع أعلاه ، أرفق طياً البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للربع الثالث المنتهية بتاريخ 2011/9/30، بالإضافة إلى ملخص عن نتائج الربع الثالث .

وتفضلوا بقبول الاحترام،

رسلان ديرانية
المدير التنفيذي للمالية

شركة الاتصالات الأردنية

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان
٣٠ تشرين الأول ٢٠١١
الرقم المتسلسل: ٤٤٤٤
رقم الملف: ٤١٢.٦
الجهة المختصة: د. ل. الاسراء العلي

نسخة : هيئة الأوراق المالية .
مركز إيداع الأوراق المالية .

ملخص النتائج المالية لمجموعة الاتصالات الأردنية لنهاية 30 من ايلول 2011

قاعدة المشتركين:

عدد المشتركين (بالآلاف)	30 ايلول 2011	نهاية كانون الاول 2010	نسبة النمو (%)
قاعدة المشتركين	3,471.7	3,017.8	15.0%

شهدت قاعدة المشتركين نموا ملحوظا منذ بداية هذا العام بلغت نسبته 15.0% لتصل بذلك إلى (3.47) مليون مشترك، مقارنة مع (3.01) مليون مشترك في نهاية عام 2011. وجاءت هذه الزيادة نتيجة العروض التسويقية المنافسة في قطاع خدمات الاتصالات الخلوية والإنترنت، وبالأخص الاقبال المتزايد على عروض الانترنت الجديدة (ADSL واللاسلكي) التي تجد اقبالا كبيرا من المشتركين، بالإضافة إلى عروض الخطوط المدفوعة مسبقا.

الإيرادات:

نهاية ايلول 2011	نهاية ايلول 2010	نسبة النمو (%)
310.6 مليون دينار أردني	299.2 مليون دينار أردني	3.8%

تمكنت المجموعة من زيادة الإيرادات الموحدة في نهاية ايلول 2011 إلى 310.6 مليون دينار أردني وبنسبة بلغت 3.8% مقارنة مع نهاية ايلول 2010، هذه الزيادة جاءت نتيجة الأداء الجيد لقطاع خدمات الاتصالات الخلوية وقطاع المبيعات الكلية.

المصاريف التشغيلية:

نهاية ايلول 2011	نهاية ايلول 2010	نسبة النمو (%)
189.2 مليون دينار أردني	170.6 مليون دينار أردني	10.9%

شهدت المصاريف التشغيلية قبل الاستهلاكات والاطفاءات للمجموعة ارتفاعا بواقع 10.9% لتصل إلى 189.2 مليون دينار أردني في نهاية ايلول 2011 مقارنة مع 170.6 مليون دينار أردني في نهاية ايلول 2010. هذه الزيادة جاءت للارتفاع الكبير في مصاريف الربط البيني نتيجة ارتفاع الحركة الهاتفية المحلية والدولية من حيث حجم الحركة والأسعار، بالإضافة إلى الارتفاع في المصاريف البيعية والتجارية المتعلقة في تقديم خدمات الجيل الثالث.

الأرباح التشغيلية:

نسبة التغير (%)	نهاية ايلول 2010	نهاية ايلول 2011
%(5.6)	129.0 مليون دينار أردني	121.8 مليون دينار أردني

الأرباح التشغيلية (قبل الفوائد والضرائب والاستهلاكات والاطفاءات) شهدت انخفاضا بلغت نسبته (5.6)% حيث بلغت 121.8 مليون دينار أردني في نهاية ايلول 2011 مقارنة مع 129.0 مليون دينار أردني في نهاية ايلول 2010 ، هذا الانخفاض جاء نتيجة الزيادة في المصاريف التشغيلية.

نتيجة لذلك، انخفض هامش الأرباح التشغيلية ليصل إلى 39.2% في نهاية ايلول 2011 مقارنة مع 43.1% في نهاية ايلول 2010.

الربح للفترة:

نسبة التغير (%)	نهاية ايلول 2010	نهاية ايلول 2011
%(5.4)	69.2 مليون دينار أردني	65.5 مليون دينار أردني

حققت مجموعة الاتصالات الأردنية 65.5 مليون دينار أردني أرباح بعد الضريبة في نهاية ايلول 2011، حيث انخفضت بنسبة (5.4)% عن أرباح ايلول 2010 ، نتيجة لانخفاض الأرباح التشغيلية للفترة بالإضافة إلى انخفاض الإيرادات المتأتية من دخل التمويل بسبب انخفاض نسبة الفوائد على الودائع لدى البنوك

المصاريف الرأسمالية:

التنفقات الرأسمالية بلغت 20.2 مليون دينار أردني في نهاية ايلول 2011 مقارنة مع 22.3 مليون دينار أردني في نهاية ايلول 2010 بانخفاض مقداره 9.5%.

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١١

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة وشركاتها التابعة "المجموعة" كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ 'مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة'. إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا لم تسترّع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ / الأردن

إرنست ويونغ

مجلس إدارة شركة الاتصالات
عمان - الأردن
ترخيص رقم ٥٩٣

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٦ تشرين الأول ٢٠١١

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	إيضاح	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		الموجودات
٢١٧,٣٨٤,٩٥٥	٢٠١,٧٥٧,٤٦٨	٤	موجودات غير متداولة
٦٤,٠٢٥,٠٧٧	٦٠,٢٩٢,٣٢١	٥	ممتلكات ومعدات
٥,٤٦٣,٨٨٧	٥,٦٧٥,٧٢٦		موجودات غير ملموسة
			موجودات ضريبية مؤجلة
٢٨٦,٨٧٣,٩١٩	٢٦٧,٧٢٥,٥١٥		
			موجودات متداولة
٦,٧٤٦,٦٦٣	٩,٢٣٦,٦١٩		المخزون
٦٩,٧٣١,٨١٢	٨٤,٩٥٨,٨١١		ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
١٨,٣٨٣,٨٩٩	٢١,٠٨٢,٥٠٦		مبالغ مستحقة من مشغلي شبكات اتصالات
٢٧٥,١١٧,٩١٦	٢٣٨,٨٩٠,٠١٩		نقد وودائع قصيرة الأجل
٣٦٩,٩٨٠,٢٩٠	٣٥٤,١٦٧,٩٥٥		
٦٥٦,٨٥٤,٢٠٩	٦٢١,٨٩٣,٤٧٠		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال
٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٦٢,٥٠٠,٠٠٠		احتياطي إجباري
٩٨,١١٥,٠٠٨	٦٦,٠٩٩,٥٤٧		أرباح مدورة
٤١٠,٦١٥,٠٠٨	٣٧٨,٥٩٩,٥٤٧		حقوق ملكية حملة الأسهم
(١,٠٣٦,٨٩٠)	(١,٢٥٠,٧٣٠)		حقوق غير المسيطرين
٤٠٩,٥٧٨,١١٨	٣٧٧,٣٤٨,٨١٧		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
٧,٢٣٠,٥٤٥	٧,٠٢٣,٨٦٣		قروض طويلة الأجل
١٧,٠٥٩,٨١٤	١٧,٨١٩,٣٠٧		تعويض نهاية الخدمة
٢٤,٢٩٠,٣٥٩	٢٤,٨٤٣,١٧٠		
			مطلوبات متداولة
١٩١,٩٩٢,٩٧٢	١٧٩,٥١٧,٩٣١		ذمم دائنة ومبالغ مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٣٠,٢٩١,٩٦٩	٣٩,٤٦٣,٥٣٩		مبالغ مستحقة إلى مشغلي شبكات اتصالات
٧٠٠,٧٩١	٧٢٠,٠١٣		الجزء المتداول من القروض طويلة الأجل
٢٢٢,٩٨٥,٧٣٢	٢١٩,٧٠١,٤٨٣		
٦٥٦,٨٥٤,٢٠٩	٦٢١,٨٩٣,٤٧٠		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة

للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٩٩,٢٠٤,٩٥٢	٣١٠,٥٧٣,١٣٧	١٠٣,٢١٢,٥٠٠	١٠٨,٤٥٦,٣٨٩	صافي إيرادات الخدمات
(١٠٧,٥٣٦,٤١٤)	(١٢٥,٨٦٦,٠٣٧)	(٣٨,٩١٤,٧٢٩)	(٤٢,١٨٧,٠٠٣)	تكلفة الخدمات
١٩١,٦٦٨,٥٣٨	١٨٤,٧٠٧,١٠٠	٦٤,٢٩٧,٧٧١	٦٦,٢٦٩,٣٨٦	الربح الإجمالي
(٢٠,٣٧٠,٢٨٢)	(١٩,٤٠٧,٠٣٢)	(٦,٦١١,٠٩٥)	(٧,٣١٣,٢١٦)	مصاريف إدارية
(٢٨,٤٩١,٩٥١)	(٢٩,٠٣٩,١٧٥)	(٨,٨١٤,٣٠٥)	(١٠,٥٢٥,٠٠١)	مصاريف بيعية وتسويقية
(٨,١٠٣,٧١٥)	(٨,٠٨١,١٣٣)	(٢,٦٨٨,٩٧٦)	(٢,٧٧٨,٦٦٠)	حصة الحكومة من الإيرادات
(٦,٠٧٣,٣٠٤)	(٦,٧٦٢,١٩٣)	(٢,٠٧٥,٦١٤)	(٢,٣٢٥,٦٨٠)	مصاريف اتفاقية دعم الأعمال ورسوم العلامة التجارية
(٤١,٤٩٥,٣٣٥)	(٣٩,٥٣٨,٠٩٧)	(١٣,٩٩٥,٩٨٠)	(١٣,٠٧٢,١١٥)	استهلاكات وإطفاءات
٨٧,١٣٣,٩٥١	٨١,٨٧٩,٤٧٠	٣٠,١١١,٨٠١	٣٠,٢٥٤,٧١٤	الربح التشغيلي
٨٧٩,٢٢١	٣٠١,٢١٩	(٨٤,١٤٦)	٢٨١,٢٠١	صافي فروقات العملات الأجنبية
(١,١٦١,٢٨٢)	(٨٨,٣٣٤)	(٧٦,٦٥١)	(٢٨,٥٠٠)	تكاليف التمويل
٦,٣٦١,٠٠٤	٥,٥٧٥,٨٦١	١,٦٤٦,٧٠٨	١,٨٠٤,٠٥٠	دخل التمويل
٣٤١,٤٨٦	٣٧٤,٠٠٩	٣٢٥,٧٠٤	٢٩٨,١٩٨	إيرادات أخرى
(٦١٦,٨٧٧)	-	(١٩٧,٦٩٥)	-	رسوم أخرى
٩٢,٩٣٧,٥٠٣	٨٨,٠٤٢,٢٢٥	٣١,٧٢٥,٧٢١	٣٢,٦٠٩,٦٦٣	الربح قبل ضريبة الدخل
(٢٣,٩٩٦,٨٨٢)	(٢٢,٧٧١,٥٢٦)	(٨,١٧٨,٤٢٠)	(٨,٤٣٠,٧٨١)	ضريبة الدخل
٦٨,٩٤٠,٦٢١	٦٥,٢٧٠,٦٩٩	٢٣,٥٤٧,٣٠١	٢٤,١٧٨,٨٨٢	مجموع الربح والدخل الشامل للفترة
				العائد إلى:
٦٩,١٩٨,٤٩١	٦٥,٤٨٤,٥٣٩	٢٣,٦٢١,٠٣٥	٢٤,٢٢٣,٧٨٦	مساهمي الشركة
(٢٥٧,٨٧٠)	(٢١٣,٨٤٠)	(٧٣,٧٣٤)	(٤٤,٩٠٤)	حقوق غير المسيطرين
٦٨,٩٤٠,٦٢١	٦٥,٢٧٠,٦٩٩	٢٣,٥٤٧,٣٠١	٢٤,١٧٨,٨٨٢	
٢٧٧ فلس	٢٦٢ فلس	٩٤ فلس	٩٧ فلس	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الإحصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

حقوق ملكية حملة الأسهم						
المجموع	حقوق غير المسيطرين	المجموع	أرباح مدورة	احتياطي إيجري	رأس المال المدفوع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٤٠٩,٥٧٨,١١٨ (٩٧,٥٠٠,٠٠٠)	(١,٠٣٦,٨٩٠)	٤١٠,٦١٥,٠٠٨ (٩٧,٥٠٠,٠٠٠)	٩٨,١١٥,٠٠٨ (٩٧,٥٠٠,٠٠٠)	٦٢,٥٠٠,٠٠٠ -	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ -	الرصيد في أول كانون الثاني ٢٠١١ أرباح موزعة (إيضاح ٩)
٦٥,٢٧٠,٦٩٩	(٢١٣,٨٤٠)	٦٥,٤٨٤,٥٣٩	٦٥,٤٨٤,٥٣٩	-	-	مجموع الربح والدخل الشامل للفترة
٣٧٧,٣٤٨,٨١٧	(١,٢٥٠,٧٣٠)	٣٧٨,٥٩٩,٥٤٧	٦٦,٠٩٩,٥٤٧	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدقق)
٤١٩,٢٩٧,٩٩٣ ٤٣٧,٥٧٠	(١,٢٣٤,٢٠٦) ٤٣٧,٥٧٠	٤٢٠,٥٣٢,١٩٩ -	١٠٨,٠٣٢,١٩٩ -	٦٢,٥٠٠,٠٠٠ -	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ -	الرصيد في أول كانون الثاني ٢٠١٠ حقوق غير المسيطرين
(١٠٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٠٥,٠٠٠,٠٠٠)	(١٠٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	أرباح موزعة
٦٨,٩٤٠,٦٢١	(٢٥٧,٨٧٠)	٦٩,١٩٨,٤٩١	٦٩,١٩٨,٤٩١	-	-	مجموع الربح والدخل الشامل للفترة
٣٨٣,٦٧٦,١٨٤	(١,٠٥٤,٥٠٦)	٣٨٤,٧٣٠,٦٩٠	٧٢,٢٣٠,٦٩٠	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدقق)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)

٩٢,٩٣٧,٥٠٣	٨٨,٠٤٢,٢٢٥
١,١٦١,٢٨٢	٨٨,٣٣٤
(٦,٣٦١,٠٠٤)	(٥,٥٧٥,٨٦١)
١,٨٦٨,٤٨٧	١,٧١١,٨٦٠
-	٢١١,٦٦٢
٣٨,٣١٥,٣٦٥	٣٥,٨٠٥,٣٤١
٣,١٧٩,٩٧٠	٣,٧٣٢,٧٥٦
٣٨٤,٦٨٥	٧٥٩,٤٩٣
(٣٤١,٤٨٦)	(٣٧٤,٠٠٩)
(٥٩١,٣٧٥)	(٣٤,٧٢١)
(١,٢٤٧,٨٢٦)	(٢,٧٠١,٦١٨)
(٩,٦٥٨,٣٤٩)	(١٦,٤٩٨,٤٧٠)
٢,٥٠٦,٥٩٤	(٢,٦٩٨,٦٠٧)
(١٧,٠٢٧,٤٥٦)	(٦,٥٠٥,٥٤١)
١,٨٢٦,٤٨٢	٩,١٧١,٥٧٠
(٢٨,٤٥٥,٦٩٠)	(٢٩,٦٧٦,٤٥٩)
٧٨,٤٩٧,١٨٢	٧٥,٤٥٧,٩٥٥
(٢٢,٣١٤,٣٣١)	(٢٠,١٩٦,٩٢٩)
٣٤٩,٧٨٧	٣٩٣,٠٨٤
٥,٥٧٣,٦٧٩	٥,١٣٥,٤٧٢
(١٦,٣٩٠,٨٦٥)	(١٤,٦٦٨,٣٧٣)
(٢٥,٠٠٠,٠٠٠)	-
(٤٩٥,٠٧٠)	(١٥٢,٧٣٩)
(١,١٦١,٢٨٢)	(٨٨,٣٣٤)
(١٠٤,٧٠٥,٤٣٢)	(٩٦,٧٧٦,٤٠٦)
٤٣٧,٥٧٠	-
(١٣٠,٩٢٤,٢١٤)	(٩٧,٠١٧,٤٧٩)
(٦٨,٨١٧,٨٩٧)	(٣٦,٢٢٧,٨٩٧)
٣٠١,٥١١,٢٤٣	٢٧٥,١١٧,٩١٦
٢٣٢,٦٩٣,٣٤٦	٢٣٨,٨٩٠,٠١٩

الأنشطة التشغيلية

الربح قبل ضريبة الدخل

تعديلات -

تكاليف التمويل

دخل التمويل

مخصص ذمم المشكوك في تحصيلها

مخصص بضاعة بطيئة الحركة

استهلاك ممتلكات ومعدات

إطفاء الموجودات غير الملموسة

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

أرباح بيع ممتلكات ومعدات

صافي فروقات العملات الأجنبية

تغيرات رأس المال العامل:

المخزون

ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى

مبالغ مستحقة من مشغلي شبكات الاتصالات

ذمم دائنة ومستحقات وأرصدة دائنة أخرى

مبالغ مستحقة الى مشغلي شبكات الاتصالات

ضريبة دخل مدفوعة

صافي النقد من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء ممتلكات ومعدات

المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات

دخل التمويل المقبوض

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

تسديدات سندات دين

تسديدات قروض طويلة الاجل

تكاليف تمويل مدفوعة

ارباح موزعة مدفوعة

حقوق غير المسيطرين

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

النقص في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه كما في أول كانون الثاني

النقد وما في حكمه كما في ٣٠ أيلول

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

١- معلومات عامة

سجلت شركة الاتصالات الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ٨ تشرين الأول ١٩٩٦، حصلت الشركة على امتياز استخدام العلامة التجارية اورانج في عام ٢٠٠٧.

تم اعتماد القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ بقرار من مجلس الإدارة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٦ تشرين الأول ٢٠١١.

إن الأهداف الأساسية لشركة الاتصالات الأردنية وشركاتها التابعة مبينة في إيضاح رقم (٣).

٢- ١ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء ما يلي:

معايير التقارير المالية الدولي رقم ٩ - الأدوات المالية

يحدد معيار رقم (٩) قياس وتصنيف الموجودات المالية اما بالتكلفة المطفأة او بالقيمة العادلة ويتم هذا التصنيف بناءً على نموذج الاعمال لإدارة الموجودات المالية وبناءً على خصائص التدفقات النقدية المتعاقد عليها لهذه الموجودات المالية.

لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة عند تطبيق المعيار المعدل.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الانفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)

يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة عند تطبيق المعيار المعدل.

٢-٢ أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة القوائم المالية لشركة الاتصالات الأردنية وجميع شركاتها التابعة لها "المجموعة" والمملوكة بالكامل وهي: شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة والشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات وشركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً (أي-دايمانشن) بالإضافة إلى شركة لايت سبيد للاتصالات ذ.م.م والتي تمتلك شركة الاتصالات الأردنية ٥١٪ من رأسمالها.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السيطرة و حتى تتوقف هذه السيطرة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة والشركات التابعة لنفس السنة المالية وباستخدام نفس السياسات المحاسبية.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٢-٢ أسس توحيد القوائم المالية (تتمه)

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة وشركاتها التابعة.
يتم تسجيل حصة حقوق غير المسيطرين من خسائر الشركات التابعة حتى لو أدى ذلك الى عجز في رصيد حقوق غير المسيطرين.
يتم تسجيل الأثر الناتج عن تغيير نسبة الملكية في شركة تابعة الذي لا ينجم عنه فقدان للسيطرة في حقوق الملكية.

٣- المعلومات القطاعية

تم تحديد أسلوب عرض القطاعات الرئيسية بحيث يكون على أساس القطاعات التشغيلية وذاك بناءً على الاختلافات في الخدمات المقدمة من قبل تلك القطاعات.

إن نشاط المجموعة منظم ومدار بشكل منفصل حسب طبيعة الخدمات المقدمة من خلال قطاعات تمثل كل منها وحدة نشاط استراتيجي وتقدم خدمات مختلفة.

قطاع خطوط الهاتف الثابتة - يقوم هذا القطاع بتشغيل وتطوير وصيانة شبكات الاتصالات الثابتة.

قطاع الهاتف المتنقلة - يقوم هذا القطاع بتشغيل وإدارة شبكة اتصالات متنقلة في المملكة الأردنية الهاشمية.

قطاع خدمات البيانات - يقوم هذا القطاع بتزويد وتجهيز وتركيب وصيانة وسائل الاتصالات الهندسية والتشغيلية لتزويد العملاء بخدمات نقل البيانات وخدمات استخدام الإنترنت ومساعدة الشركات لتكون أكثر كفاءة في طريقة إدارة أعمالها عبر الإنترنت.

إن الجدول التالي يمثل معلومات عن إيرادات ونتائج أعمال وموجودات ومطلوبات هذه القطاعات للثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١				
خطوط الهاتف الثابتة	الهاتف المتنقلة	خدمات البيانات	المجموع	
دينار	دينار	دينار	دينار	
صافي الإيرادات				
صافي الإيرادات لأطراف خارجية	٤٣,٠٥٧,٤٠٢	٥٢,١٦٨,٠٩١	١٣,٢٣٠,٨٩٦	١٠٨,٤٥٦,٣٨٩
صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات	١٦,٥١٩,٣٦٤	٤,٠٠٨,٩٦٨	٢٩,٢٥٢	٢٠,٥٥٧,٥٨٤
مجموع صافي الإيرادات	٥٩,٥٧٦,٧٦٦	٥٦,١٧٧,٠٥٩	١٣,٢٦٠,١٤٨	١٢٩,٠١٣,٩٧٣
نتائج القطاع				
الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والاطفاءات وتكاليف التمويل والضريبة	٦,٤٥٥,٣١٦	٢٦,٣١٣,٩٤٩	١٠,٦٠٧,٥٦٤	٤٣,٣٧٦,٨٢٩
الاستهلاكات والاطفاءات				(١٣,٠٧٢,١١٥)
صافي فروقات العملات الأجنبية				٢٨١,٢٠١
تكاليف التمويل				(٢٨,٥٠٠)
دخل التمويل				١,٨٠٤,٠٥٠
إيرادات أخرى				٢٩٨,١٩٨
ضريبة الدخل				(٨,٤٣٠,٧٨١)
مجموع الربح والدخل الشامل للفترة				٢٤,١٧٨,٨٨٢
الموجودات والمطلوبات				
موجودات القطاع	٣١٠,٦٤٧,١٧١	٢٨٠,١٣٨,٨٠٤	٣١,١٠٧,٤٩٥	٦٢١,٨٩٣,٤٧٠
مطلوبات القطاع	١٣٨,٣٣٢,٣٤٢	٩٨,٢٧٦,٦١٣	٧,٩٣٥,٦٩٨	٢٤٤,٥٤٤,٦٥٣
معلومات القطاع الأخرى				
الممتلكات والمعدات	١٠٣,٢٠٦,٧٠٢	٩٥,٤٠٤,٠٢٨	٣,١٤٦,٧٣٨	٢٠١,٧٥٧,٤٦٨
موجودات غير ملموسة	١٣,١٨٨,٩٥٠	٤٦,٩٨٦,٧٧١	١١٦,٦٠٠	٦٠,٢٩٢,٣٢١

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية (تتمه)

المجموع	خدمات البيانات	الهواتف المتحركة	خطوط الهاتف الثابتة	لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٠٣,٢١٢,٥٠٠	١١,٤٢٠,٤٠٥	٤٥,٩٦٢,٥٨٤	٤٥,٨٢٩,٥١١	صافي الإيرادات
٢٠,١٠٠,٦٥١	٥٧,٥٦١	٤,١٨٤,٤٠٦	١٥,٨٥٨,٦٨٤	صافي الإيرادات لأطراف خارجية
١٢٣,٣١٣,١٥١	١١,٤٧٧,٩٦٦	٥٠,١٤٦,٩٩٠	٦١,٦٨٨,١٩٥	صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات
				مجموع صافي الإيرادات
				نتائج القطاع
٤٤,١٠٧,٧٨١	٩,١٤٣,٣٨٨	٢٣,٠٨٩,٦٩٧	١١,٨٧٤,٦٩٦	الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والإطفاءات
(١٣,٩٩٥,٩٨٠)				وتكاليف التمويل والضريبة
(٨٤,١٤٦)				الاستهلاكات والإطفاءات
(٧٦,٦٥١)				صافي فروقات العملات الأجنبية
١,٦٤٦,٧٠٨				تكاليف التمويل
٣٢٥,٧٠٤				دخل التمويل
(٨,١٧٨,٤٢٠)				إيرادات أخرى
(١٩٧,٦٩٥)				ضريبة الدخل
٢٣,٥٤٧,٣٠١				رسوم أخرى
				مجموع الربح والدخل الشامل للفترة
٦١١,٥٤٨,٧٠٧	٣١,٠٨٨,٠٥٨	٣١١,٥٣٥,٥١٢	٢٦٨,٩٢٥,١٣٧	الموجودات والمطلوبات
				موجودات القطاع
٢٢٧,٨٧٢,٥٢٣	٨,٥٦٨,٤٦٦	٩٣,٢٤٢,٢٨٥	١٢٦,٠٦١,٧٧٢	مطلوبات القطاع
				معلومات القطاع الأخرى
٢١٢,٥٦١,٣٧٧	٣,٦٧٧,٥٦٥	١٠٢,٣٦٩,٣٥٩	١٠٦,٥١٤,٤٥٣	ممتلكات ومعدات
٦٣,٧٠٨,٥٥٤	١٣٠,٨٩٧	٥١,٠١٢,٩٣٩	١٢,٥٦٤,٧١٨	موجودات غير ملموسة

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية (تتمه)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١

المجموع	خدمات البيانات	الهواتف المتنقلة	خطوط الهواتف الثابتة
دينار	دينار	دينار	دينار
٣١٠,٥٧٣,١٣٧	٣٩,٤٣٨,٤٩٨	١٤١,٤٣٧,٢٨٩	١٢٩,٦٩٧,٣٥٠
٦١,١٦٢,٠٤٩	١١١,٠١٧	١١,٧٣٢,٥٢٣	٤٩,٣١٨,٥٠٩
٣٧١,٧٣٥,١٨٦	٣٩,٥٤٩,٥١٥	١٥٣,١٦٩,٨١٢	١٧٩,٠١٥,٨٥٩
١٢١,٤١٧,٥٦٧	٣١,٧٢١,٨٠٥	٦٥,٧٥٣,٥٢٩	٢٣,٩٤٢,٢٣٣
(٣٩,٥٣٨,٠٩٧)			
٣٠١,٢١٩			
(٨٨,٣٣٤)			
٥,٥٧٥,٨٦١			
٣٧٤,٠٠٩			
(٢٢,٧٧١,٥٢٦)			
٦٥,٢٧٠,٦٩٩			
٦٢١,٨٩٣,٤٧٠	٣١,١٠٧,٤٩٥	٢٨٠,١٣٨,٨٠٤	٣١٠,٦٤٧,١٧١
٢٤٤,٥٤٤,٦٥٣	٧,٩٣٥,٦٩٨	٩٨,٢٧٦,٦١٣	١٣٨,٣٣٢,٣٤٢
٢٠١,٧٥٧,٤٦٨	٢,١٤٦,٧٣٨	٩٥,٤٠٤,٠٢٨	١٠٣,٢٠٦,٧٠٢
٦٠,٢٩٢,٣٢١	١١٦,٦٠٠	٤٦,٩٨٦,٧٧١	١٣,١٨٨,٩٥٠

صافي الإيرادات

صافي الإيرادات لأطراف خارجية

صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات

مجموع صافي الإيرادات

نتائج القطاع

الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والإطفاءات

وتكاليف التمويل والضريبة

الاستهلاكات والإطفاءات

صافي فروقات العملات الأجنبية

تكاليف التمويل

دخل التمويل

إيرادات أخرى

ضريبة الدخل

مجموع الربح والدخل الشامل للفترة

الموجودات والمطلوبات

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع

معلومات القطاع الأخرى

ممتلكات ومعدات

موجودات غير ملموسة

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣- المعلومات القطاعية (تتمه)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠

المجموع	خدمات البيانات	الهواتف المتحركة	خطوط الهواتف الثابتة
دينار	دينار	دينار	دينار
٢٩٩,٢٠٤,٩٥٢	٣٢,٤٢٦,٩٩٧	١٣٠,٣٠٠,٨٠٦	١٣٦,٤٧٧,١٤٩
٥٠,٤٤٦,٨٠٠	١٦٤,٢١٠	٧,٩٠٥,٩٩٣	٤٢,٣٧٦,٥٩٧
٣٤٩,٦٥١,٧٥٢	٣٢,٥٩١,٢٠٧	١٣٨,٢٠٦,٧٩٩	١٧٨,٨٥٣,٧٤٦
١٢٨,٦٢٩,٢٨٦	٢٥,٥٥٨,٤٩٣	٦٤,٣٣٥,٤٥٤	٣٨,٧٣٥,٣٣٩
(٤١,٤٩٥,٣٣٥)			
٨٧٩,٢٢١			
(١,١٦١,٢٨٢)			
٦,٣٦١,٠٠٤			
٣٤١,٤٨٦			
(٢٣,٩٩٦,٨٨٢)			
(٦١٦,٨٧٧)			
٦٨,٩٤٠,٦٢١			
٦١١,٥٤٨,٧٠٧	٣١,٠٨٨,٠٥٨	٣١١,٥٣٥,٥١٢	٢٦٨,٩٢٥,١٣٧
٢٢٧,٨٧٢,٥٢٣	٨,٥٦٨,٤٦٦	٩٣,٢٤٢,٢٨٥	١٢٦,٠٦١,٧٧٢
٢١٢,٥٦١,٣٧٧	٣,٦٧٧,٥٦٥	١٠٢,٣٦٩,٣٥٩	١٠٦,٥١٤,٤٥٣
٦٣,٧٠٨,٥٥٤	١٣٠,٨٩٧	٥١,٠١٢,٩٣٩	١٢,٥٦٤,٧١٨

٤- ممتلكات ومعدات

الإضافات والاستيعادات

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات بكلفة ٢٠,١٩٦,٩٢٩ دينار (٢٠١٠: ٢٢,٣١٤,٣٣١ دينار).

قامت المجموعة أيضاً خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ باستبعاد ما كلفته ١٩,٠٧٥ دينار (٢٠١٠: ٨,٣٠١ دينار) والذي نتج عنه أرباح صافية بمبلغ ٣٧٤,٠٠٩ دينار (٢٠١٠: ٣٤١,٤٨٦ دينار).

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٥- موجودات غير ملموسة

بتاريخ ٢٩ تموز ٢٠٠٩ طرحت هيئة تنظيم الاتصالات عطاء حق استخدام ترددات الجيل الثالث على مزودي خدمة الهواتف المتنقلة الأربعة. إن الشركة هي المزود الوحيد التي قدمت عرض متوافق بالكامل مع شروط العطاء مقابل مبلغ ٥٠,٣٥٠,٠٠٠ دينار بتاريخ ١٩ آب ٢٠٠٩. وعليه، فقد حصلت الشركة على حق استخدام هذه الترددات لمدة ١٥ عاما بالإضافة إلى الحقوق الحصرية لتقديم خدمة الجيل الثالث لمدة تتراوح من ١٢ شهر من تاريخ انطلاق الخدمة أو ١٨ شهر ابتداء من ١٣ آب ٢٠٠٩ (والذي يمثل تاريخ موافقة الشركة على عرض هيئة تنظيم الاتصالات) أيهما سبق. تم إطلاق الخدمة في ٣ آذار ٢٠١٠.

٦- الارتباطات والالتزامات المحتملة

القضايا

إن المجموعة مدعى عليها في عدد من القضايا بلغت ٣١,٤٢٦,٦٠٧ دينار (٣١ كانون الأول ٢٠١٠: ٣١,٤٢٦,٦٠٧ دينار) وتتمثل في مطالبات قانونية متعلقة بنشاطاتها، هذا وقد قامت إدارة المجموعة بتحليل المخاطر المتعلقة بهذه القضايا واحتماليات حدوثها، وعليه فقد قامت بأخذ مخصص لمواجهة ذلك بمبلغ ١,٦٧٢,٥٦٧ دينار (٣١ كانون الأول ٢٠١٠: ١,٦٧٢,٥٦٧ دينار).

قامت دائرة الجمارك الأردنية بمطالبة المجموعة بمبلغ ١٠,٥١٤,٧٦٤ دينار كرسوم جمركية وضريبة مبيعات على مستوردات المجموعة من الات ومعدات ومقاسم وكوابل لأعمال البنية التحتية حتى نهاية عام ٢٠٠٣ والتي تم تخفيضها لاحقاً لتصبح المطالبة بمبلغ ٦٩٣,٩٤٢ دينار بناءً على المستندات التي تم تزويدها من قبل المجموعة لدائرة الجمارك والتي تثبت عدم صحة المطالبة. هذا وقد قامت المجموعة بالاعتراض على هذه المطالبة لدى محكمة دائرة الجمارك. هذا وقد أصدرت محكمة البداية والاستئناف قراراً لصالح المجموعة وهي منظوره حالياً أمام محكمة التمييز وباعتقاد المجموعة ومستشارها القانوني أنه لا أساس لهذه المطالبة باعتبار أن المجموعة كانت تتمتع باعفاء مستورداتها ومشترياتها المحلية من الرسوم الجمركية والضريبة العامة على المبيعات بموجب قرار مجلس الوزراء الأقدم.

ارتباطات رأسمالية

تدخل المجموعة خلال ممارستها نشاطها الاعتيادي في ارتباطات متعلقة بمصروفات رأسمالية جوهرية وبصورة أساسية متعلقة بمشروعات توسعة وتطوير شبكات الاتصالات وقد بلغت ارتباطات المشاريع الرأسمالية القائمة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مبلغ ١٢,٣٨١,٦٢٥ دينار (٣١ كانون الأول ٢٠١٠: ٦,٥٠٠,٨١٣ دينار).

٧- ضريبة الدخل

إن العناصر الأساسية لمصروف ضريبة الدخل المتضمنة في قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
٢٣,٩٩٠,٥٨٤	٢٢,٩٨٣,٣٦٥
٦,٢٩٨	(٢١١,٨٣٩)
٢٣,٩٩٦,٨٨٢	٢٢,٧٧١,٥٢٦

ضريبة الدخل عن الفترة الحالية
(إيراد) مصروف ضريبة الدخل المؤجلة

تمت الموافقة من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات على تقديرات ضريبة الدخل لجميع السنوات حتى تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩. تقوم دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة الوضع الضريبي للمجموعة لعام ٢٠١٠.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٨- الأطراف ذات العلاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة المساهمين وموظفي الإدارة العليا وأعضاء مجلس الإدارة للمجموعة والشركات التي يكونوا فيها مالكيين رئيسيين.

يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة من قبل إدارة المجموعة.

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة بقائمة الدخل كالآتي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
٦,٠٧٣,٣٠٤	٦,٧٦٢,١٩٣
٤,٧١٧,٢٩٥	٣,٨٤٣,٨٢٣
٢٠,٨٨١,٠١٥	١٧,٩٩٩,٥٧٦
٨,١٠٣,٧١٥	٨,٠٨١,١٣٣
٧٣٨,٠٦٦	٧٠٠,١٩٤

شركة فرانس تيليكوم وشركاتها التابعة
مصاريف اتفاقية دعم الأعمال ورسوم العلامة التجارية
مصاريف تشغيلية
الإيرادات

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية
حصة الحكومة من الإيرادات

موظفو الإدارة العليا
رواتب ومكافآت الإدارة العليا

٩- الأرباح الموزعة

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها الذي عقد بتاريخ ٢٧ نيسان ٢٠١١ على توصية مجلس الإدارة بتوزيع ارباح عن عام ٢٠١٠ بمبلغ ٠,٣٩ دينار للسهم الواحد بمجموع ٩٧,٥٠٠,٠٠٠ دينار.